

DOMO

**HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHANLEITUNG
INSTRUCTION BOOKLET
NÁVOD K POUŽITÍ**

**KOOKPLAAT
PLAQUE DE CUISSON
KOCHPLATTE
HOT PLATE
PLOTÝNKOVÝ VAŘIČ**



DO309KP

PRODUCT OF LINEA 2000



FR



PAPIER

PLASTIQUE

2000

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie is alleen van toepassing als het garantiebewijs is afgestempeld en ondertekend is door de winkelier op het moment van aankoop. Alle onderdelen, welke aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie ne sera valable que si la date d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur la carte de garantie. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie.

GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mangel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn es solche mangel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie gilt nur, wenn der Garantieschein beim Kauf vom Einzelhändler abgestempelt und unterschrieben worden ist. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen.

WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The warranty will only be valid if the warranty application has been completed by the dealer at the time of purchase. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

ZÁRUKA

Práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho ohľadom práv z chybného plnenia sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa občianskeho zákonníka.

1. Trvanie záruky: 2 roky
2. Záruka sa nevzťahuje
 - a) na mechanické poškodenie
 - b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie
3. Záruka zaniká:
 - pri použití spotrebiča inak ako v je uvedené v manuále (nesprávnym postupom)
 - pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou než poverenou naším servisom

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá vady. Najmä predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že v čase, keď kupujúci tovar prevzal:

- má tovar také vlastnosti, ktoré výrobca v tomto návode popisuje,
- sa tovar hodí k účelu, ku ktorému výrobca uvádza,
- tovar zodpovedá kvalitou alebo prevedením dohovorené vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutého vzorky alebo predlohy,
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Ak sa prejaví vada v priebehu šiestich mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Pokiaľ nie je pri výrobku uvedené inak, je záručná doba 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

Práva z chybného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci dostal od kupujúceho reklamovaný tovar.

Reklamáciu možno tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklámácii doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spätočnou adresou s telefonickým kontaktom.

Type nr. apparaat
N° de modèle de l'appareil **DO309KP**
Type nr des Gerätes
Type nr. of appliance
Model

Naam
Nom
Name
Jméno

Adres
Adresse
Address
Adresa

Aankoopdatum
Date d'achat
Kaufdatum
Date of purchase
Datum nákupu, podpis a razítko

Tel :

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů. Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

REKLAMACE : (VYPLNÍ ZÁKAZNÍK NEBO OBCHOD)

Popis vady 1. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 2. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 3. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

ZÁZNAMY SERVISU :

1.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

2.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

3.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů.

Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

RECYCLAGE-INFORMATIE

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

INFORMATION DE RECYCLAGE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

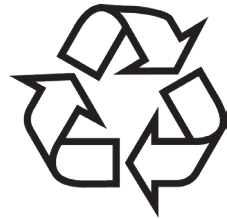
L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



RECYCLING INFORMATIONEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



RECYCLING INFORMATION

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The packaging is recyclable. Please treat package ecologically.



INFORMACE O RECYKLACI ODPADU

Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili. Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.



Als het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst naverkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Jestliže je poškozen přívodní kabel, musí být neprodleně vyměněn v odborném servisu nebo oprávněnou osobou. Jinak hrozí nebezpečí úrazu !

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Onderhoud en reiniging van het toestel mogen niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen.

Hou het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.



Het toestel kan warm worden tijdens het gebruik. Houd het elektrisch snoer weg van hete onderdelen en dek het toestel niet af.

LEES EERST AANDACHTIG DE HANDLEIDING ALVORENS HET TOESTEL IN GEBRUIK TE NEMEN. BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR LATERE RAADPLEGING. VOLG DE HANDLEIDING NAUWKEURIG.

- Controleer eerst of de voltage aangegeven op uw toestel, dezelfde is als de geleverde voltage bij u thuis.
- Plaats uw toestel in de buurt van een stopcontact, maar niet te dicht bij een waterbron.
- Het werkoppervlak moet hitte bestendig, droog en ongeveer 75 cm hoog zijn.
- Aangezien de zijkant van het toestel warm wordt, moet u rond het toestel een vrije ruimte laten van minstens 5 cm.
- Zorg ervoor dat het elektrisch snoer niet in contact komt met hete oppervlakken. Houd het snoer ook buiten het bereik van kinderen.
- Zorg ervoor dat het toestel niet te dicht bij de rand van het werkvlak staat en buiten het bereik van kinderen of mensen die gevoelig zijn aan warmte.

- Dit toestel mag niet onder een kast geplaatst worden.
- Verplaatst de kookplaat niet wanneer ze nog warm is of wanneer er potten op het toestel staan.
- Zorg ervoor dat de kookpotten centraal op het vuur staan en dat de stelen van pannen veilig gedraaid staan.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u vet of olie gebruikt tijdens het koken. Om oververhitting te voorkomen, moet u tijdens het gebruik altijd toezicht houden.
- Wanneer u stopt met koken moet u de thermostaat op min draaien.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact na het gebruik.
- Laat het toestel niet zonder toezicht achter wanneer er kinderen in de buurt zijn.
- Plaats het toestel niet in de buurt van ontvlambare materialen, zoals gordijnen, om brand te vermijden.
- Als het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst naverkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

GEBRUIK

- Zorg ervoor dat de temperatuurknop steeds op min staat.
- Wanneer u de kookplaat voor de eerste maal gebruikt, kan er een beetje rook ontstaan, dit is normaal.
- Zorg ervoor dat er geen vreemde objecten zoals, water of voedsel op de kookplaat liggen, voor u ze aanzet.
- De kookplaat is nu klaar voor gebruik.
- Gebruik altijd een kookpot of pan met een platte bodem, die een goed contact geeft met de kookplaat.
- De kookplaat heeft verschillende temperaturen. Gebruik de lage temperaturen (min – 3) voor sudderen en opwarmen. De temperaturen 4 tot max. kunnen gebruikt worden voor koken.
- Na het gebruik zal de kookplaat nog een tijdje warm blijven. U kan deze warmte gebruiken om iets warm te houden gedurende een korte periode of voor het uitdrogen van rijst of aardappelen.

ONDERHOUD

- Voor u het toestel gaat reinigen moet u altijd de stekker uit het stopcontact verwijderen.
- Dompel het toestel nooit onder in water.
- Het volledige oppervlak van uw kookplaat kan u reinigen met een zachte vochtige doek.
- Gebruik geen agressieve schurende middelen.
- Wij raden u aan om gemorste voedselresten te verwijderen met een vochtige doek, wanneer de kookplaat nog warm is, maar niet heet. Wees uiterst voorzichtig tijdens het schoonmaken dat u zich niet verbrandt.

Opgelet: gebruik van het toestel zonder kookpot of pan, zal het toestel beschadigen.

PRÉCAUTIONS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance.

Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:

- Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
- Dans les fermes.
- Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
- Dans les chambres d'hôtes ou similaires.

Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.



L'appareil peut chauffer pendant l'utilisation.
Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER L'APPAREIL. CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI POUR POUVOIR LE CONSULTER PLUS TARD. RESPECTEZ FIDÈLEMENT LE MODE D'EMPLOI.

- Vérifiez d'abord que le voltage indiqué sur votre appareil est bien le même que celui du courant que vous recevez chez vous.
- Installez votre appareil à proximité d'une prise de courant, mais pas trop près d'une source d'eau (robinet, etc.).
- Le plan de travail sur lequel vous posez l'appareil doit être sec, résistant à la chaleur et à une hauteur d'environ 75cm.
- Etant donné que les parois de l'appareil chauffent, il faut laisser tout autour un espace libre d'au moins 5 cm.
- Assurez-vous que le cordon électrique n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes. Gardez aussi le cordon hors de portée des enfants.

- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas trop proche du bord du plan de travail et à ce qu'il reste hors de portée des enfants ou de personnes sensibles à la chaleur.
- Cet appareil ne peut pas être installé sous une armoire.
- Ne déplacez jamais la plaque de cuisson alors qu'elle est encore chaude ou quand des casseroles sont posées dessus.
- Assurez-vous que les casseroles sont bien au centre de la plaque et que les manches de poêle ou de poêlon sont tournés dans une position de sécurité.
- Montrez-vous particulièrement prudent(e) quand vous utilisez de la graisse ou de l'huile pendant la cuisson. Pour éviter la surchauffe, vous devez surveiller la cuisson en permanence.
- Quand vous arrêtez de cuire, il faut replacer le thermostat sur zéro.
- Après usage, débranchez l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand des enfants sont à proximité.
- Afin d'éviter un incendie, ne placez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables comme des tentures.
- Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

UTILISATION

- Assurez-vous que le bouton de température est toujours sur zéro.
- Lors de la première utilisation de la plaque de cuisson, il peut y avoir formation d'un peu de fumée, c'est normal.
- Avant d'allumer la plaque, assurez-vous qu'aucun corps étranger (eau ou nourriture) n'y est posé.
- La plaque de cuisson est maintenant prête à l'emploi.
- Utilisez toujours une casserole ou une poêle à fond plat, ayant un bon contact avec la plaque de cuisson.
- La plaque de cuisson fonctionne à différentes températures. Utilisez les températures basses (positions min à 3) pour mijoter et réchauffer. Les températures élevées (positions 4 à maximum) peuvent être utilisées pour cuire.
- Après usage, la plaque de cuisson reste chaude pendant un certain temps. Vous pouvez profiter de cette chaleur pour garder quelque chose au chaud pendant une courte période ou pour faire sécher du riz ou des pommes de terre.

ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, il faut commencer par le débrancher.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- La surface entière de la plaque de cuisson peut être nettoyée avec un chiffon doux humide.
- N'utilisez pas de produits abrasifs agressifs.
- Nous vous conseillons d'éliminer les restes de nourriture (renversés pendant ou après la cuisson) avec un chiffon humide pendant que la plaque est encore chaude, mais plus brûlante. Pendant que vous nettoyez la plaque, faites bien attention de ne pas vous brûler.

Attention: en utilisant l'appareil sans casserole ou poêle, vous allez à coup sûr l'endommager.

SICHERHEITSAUWEISUNGEN

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder älter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit körperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Anweisungen sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind.

Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.

Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:

- Küchenzeile für Personal in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.

Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.



Das Gerät kann während des Gebrauchs warm werden. Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.

LESEN SIE ZUERST SORGFÄLTIG DIE GEBRAUCHSANWEISUNG, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN. BEWAHREN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG AUF, VIELLEICHT MÖCHTEN SIE SIE SPÄTER NOCHMALS LESEN. HALTEN SIE SICH GENAU AN DIE GEBRAUCHSANWEISUNG.

- Kontrollieren Sie zuerst, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät in die Nähe einer Steckdose, aber nicht in die Nähe von Wasser.
- Die Arbeitsfläche muss hitzebeständig, trocken und ungefähr 75 cm hoch sein.
- Da die Seite des Geräts warm wird, müssen Sie um das Gerät einen Freiraum von mindestens 5 cm einhalten.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel keine heißen Flächen berührt. Das Kabel sollte auch für Kinder unerreichbar sein.

- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht zu dicht am Rand der Arbeitsfläche steht und außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen, die wärmeempfindlich sind.
- Dieses Gerät darf nicht unter einen Schrank gestellt werden.
- Bewegen Sie die Kochplatte nicht, wenn sie noch warm ist oder wenn Töpfe auf dem Gerät stehen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Kochtöpfe in der Mitte der Platte stehen und dass die Griffe von Pfannen sicher gedreht sind.
- Verwenden Sie beim Kochen Fett oder Öl mit besonderer Vorsicht. Um Überhitzen zu vermeiden, müssen Sie die Verwendung immer überwachen.
- Wenn Sie den Kochvorgang beenden, müssen Sie den Thermostat auf Null drehen.
- Ziehen Sie nach der Verwendung den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Zur Vermeidung von Brand sollten Sie das Gerät nicht in die Nähe von entzündlichen Materialien (z.B. Gardinen) stellen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

VERWENDUNG

- Achten Sie darauf, dass der Temperaturschalter immer auf Null steht.
- Wenn Sie die Kochplatte zum ersten Mal verwenden, kann etwas Rauch entstehen, das ist normal.
- Achten Sie darauf, dass nichts auf der Platte liegt (z.B. Wasser oder Lebensmittel), wenn Sie die Platte anschalten.
- Die Platte ist nun gebrauchsfertig.
- Verwenden Sie immer einen Kochtopf oder eine Pfanne mit flachem Boden, der einen guten Kontakt zur Kochplatte hat.
- Die Kochplatte hat verschiedene Temperatureinstellungen. Verwenden Sie die niedrigen Temperaturen (min – 3) zum Schmoren und Aufwärmen. Die Temperaturen 4 bis max. können zum Kochen verwendet werden.
- Nach der Verwendung bleibt die Kochplatte noch eine Weile warm. Sie können diese Wärme verwenden um etwas für einen kurzen Zeitraum warm zu halten oder zum Austrocknen von Reis oder Kartoffeln.

WARTUNG

- Bevor Sie das Gerät reinigen, müssen Sie immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.
- Reinigen Sie die gesamte Oberfläche der Kochplatte mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Wir empfehlen Ihnen verkleckerte Lebensmittelreste mit einem feuchten Tuch zu entfernen, wenn die Kochplatte noch warm, aber nicht mehr heiß ist. Passen Sie beim Reinigen gut auf, damit Sie sich nicht verbrennen.

Achtung: Wenn Sie das Gerät ohne Topf oder Pfanne verwenden, kann das Gerät beschädigt werden.

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance may be used by children from the age of 8 and up, and also by persons with a physical or sensorly limitation, as well as mentally limited persons or persons with a lack of experience and knowledge. But only on the condition that these persons have received the necessary instructions on how to use this appliance in a safe way and know the dangers that can occur by using this appliance.

Children cannot be allowed to play with the appliance. Maintenance and cleaning of the appliance may not be done by children, unless they are older than 8 years old and are under supervision.

Keep the appliance out of reach of children younger than 8 years old.

This appliance is suitable to be used in a household environment and in similar surroundings such as:

- Kitchen for personnel of shops, offices or other similar professional surroundings
- Farms
- Hotel or motel rooms and other surroundings with a residential character
- Guest rooms or similar

Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.



The appliance can become hot during use. Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.

READ THE INSTRUCTION BOOKLET FIRST, BEFORE USING THE APPLIANCE. SAVE THE INSTRUCTION BOOKLET FOR LATER USE. CHECK THE INSTRUCTION BOOKLET CAREFULLY.

- First check if the voltage indicated on the appliance is the same as your household current.
- Place the appliance near a socket, but make sure it is not too close to a water source.
- The working area needs to be heat-resistant, dry and about 75 cm high.
- Since the side of the appliance becomes hot, you need to keep a free space of at least 5 cm around the unit.
- Make sure the power cord doesn't come in contact with any hot surfaces. Keep the cord away from children.
- Make sure the appliance is placed not too close to the edge of the work space and is kept out of reach of children or persons that are sensitive to heat.
- This appliance may not be placed under a cupboard.
- Don't move the hot plate when it is still hot or when

there are pots on the plate.

- Make sure that the pots are placed centrally on the hot plate and that the handles of pans are positioned safely.
- Be very careful when using grease or oil during cooking.
- To prevent overheating, you always need to supervise during use.
- When you stop cooking turn the thermostat off.
- Remove the plug from the socket.
- Don't ever leave the appliance unattended when there are children nearby.
- Don't place the hot plate near flammable materials, such as curtains, to prevent fire.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

USE

- Make sure the temperature knob is turned off.
- When using the hot plate for the first time, smoke may occur, this is normal. Make sure there are no foreign objects, such as water or food on the hot plate, before turning it on.
- The hot plate is now ready for use.
- Always use a pot or pan with a flat bottom, to have a good contact with the hot plate.
- The hot plate has different temperature settings, use the low settings (min-3) for reheating or simmering. The temperature settings 4 to max. can be used for cooking.
- After use the hot plate will remain hot for some time. You can use this heat to keep food warm during a short period or for drying out rice or potatoes.

MAINTENANCE

- Before cleaning the appliance always remove the plug from the socket.

- Never immerse the appliance in water.
- You can clean the surface of your hot plate with a damp soft cloth.
- Don't use any abrasive cleaners.
- We recommend to remove spilled food with a damp cloth, when the hot plate is still warm, but not hot. Be very careful during cleaning, not to burn yourself.

Attention: using the appliance without pot or pan, will damage the appliance.

DŮLEŽITÉ

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití a uschovejte si jej pro pozdější nahlédnutí a radu.

Tento přístroj byl vyroben pouze pro využití v domácnosti a smí být používán výhradně podle pokynů uvedených níže.

Tento přístroj nesmí být obsluhován osobami s mentální nebo motorickou poruchou, dětmi mladší 8 let a také lidmi bez základních zkušeností pro obsluhu.

Obsluhu je nutno řádně proškolit nebo nechat pracovat pod dozorem. Zvláště dětem není dovoleno si s přístrojem hrát nebo jej samostatně obsluhovat.

Přístroj nesmí být používán po extrémně dlouhou dobu jako profesionální přístroje nebo ve venkovních či vlhkých prostorách. Je určen do domácností nebo do kuchyněk pracovních kolektivů, kanceláří, hotelových pokojů a podobných zařízení pro nárazové použití.

Pozor: Tento přístroj je zakázáno používat s externím časovačem nebo jiným dálkovým ovládním.

Jestliže je poškozen přívodní kabel, musí být neprodleně vyměněn v odborném servisu nebo oprávněnou osobou. Jinak hrozí nebezpečí úrazu !



Přístroj může být během používání horký. Dbejte na to, aby se přívodní kabel nedotýkal jeho horkých částí a přístroj ničím nepřikrývejte.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Před prvním použitím přístroje si důkladně přečtěte návod k použití.
- Postarejte se o to , aby napětí el.sítě udané na typovém štítku souhlasilo s napětím u vás doma.
- Přístroj postavte na rovnou, ohnivzdornou plochu s min. odstupem od stěny 5cm a volným prostorem nad vařičem. Musí být alespoň 75cm vysoko.
- Vždy musíte zůstat v blízkosti přístroje, když je v provozu. Držte přístroj v bezpečné vzdálenosti od dětí a nezpůsobilých osob.
- Nikdy přístroj nepoužívejte, když je kabel nebo samotný přístroj poškozený. Jestliže nastane tento případ, musí být přístroj opraven kvalifikovaným technikem. Špatně provedené opravy mohou být nebezpečné.
- Přístroj používejte jen pro domácí účely a podle popisu v tomto návodu k použití.
- Nikdy neponořujte přístroj nebo jeho součásti do vody nebo jiné tekutiny, nedávejte také do myčky nádobí - vše je důrazně řečeno v návodu k použití.

- Nepoužívejte jiné součásti než ty, které jsou doporučené výrobcem. Mohly by způsobit zranění nebo poškodit přístroj.
- Nikdy netahejte za kabel, když přístroj přemísťujete na jiné místo nebo když chcete vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- Dávejte pozor na to, aby se kabel nikde nepřiskřípl nebo nebyl stlačen nějakým těžkým předmětem. Mějte kabel v bezpečné vzdálenosti od předmětů, které by na něm mohly způsobit škody.
- Nenamotávejte kabel okolo přístroje.
- Dávejte pozor na to, aby kabel nikdy nepřišel do styku s horkými částmi přístroje nebo s jinými horkými plochami.
- Dávejte pozor na to, aby byl přístroj před čištěním a před uskladněním dostatečně vychlazený.
- Horkých plechových částí (okolí plotýnek) se nikdy nedotýkejte, používejte rukojeti.
- Přístroj se nepoužívá v blízkosti snadno vznětlivých materiálů, jako jsou záclony, ubrusy atd., protože by tak mohlo dojít k požáru. Mezi přístrojem a nějakým vznětlivým materiálem musí být dodržován minimální odstup 1metru.

POPIS PŘÍSTROJE

Tyto modely jsou vyrobeny podle nejnovějších technických poznatků a jsou vybaveny jednou (DO309KP) nebo dvěma (DO310KP/DO311KP) plotýnkami o průměru 15,5 a 18,5cm. DO309KP a DO310KP jsou plechové s nástřikem práškovou vypalovací barvou, DO311KP je nerezový. Plotýnky jsou vyrobeny ze speciální slitiny určené pro použití v těchto extrémních podmínkách. Přesto je **nikdy prudce neochlazujte ani nenechávejte hřát bez varné nádoby**. Rychlé ochlazení může způsobit jejich zkroucení.

Příkon: DO309KP - 1500W

Každá plotýnka je vybavena 6-ti stupňovým plynulým termostatem a kontrolkou, která signalizuje stav sepnutí termostatu.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Zasuňte zástrčku do zásuvky a zapněte plotýnky na požadovaný výkon. Varná nádoba musí mít ploché dno a odpovídající průměr k plotýnce. Zajistěte dobré odvětrání – při prvním zapnutí může vzniknout lehký kouř který však není na závadu, pouze se vypaluje materiál plotýnky.

KUCHYŇSKÉ NÁDOBÍ

Zásadně používejte jen nádoby se správným průměrem a rovným dnem. Využijete tak maximálně výkon vařiče zamezíte bodové přehřívání plotýnky a tím její možné zkroucení.

AUTOMATICKÁ REGULACE

Zabudovaný regulátor řídí teplotu zapnuté plotýnky v malých spínacích intervalech, které udržují plotýnku na určené teplotě.

Optimální nastavení teploty je věcí zkušeností, ale v zásadě můžeme použít následující :

- ohřívat nebo udržovat teplotu **stupeň 0-3**
- smažit, péci, vařit **stupeň 4-max**

Přivedení 1 l vody k varu trvá cirká 10 min (podle nádoby) přičemž termostat může několikrát vypnout a zapnout. Toto je nutné k ochraně plotýnky před přehřátím.

Upozornění: Pokud necháte zapnutý vařič bez hrnce, může se plotýnka deformovat.

ČIŠTĚNÍ

Před zahájením čištění musí být přístroj dostatečně studený a zástrčka vytažena ze zásuvky.

Vařič otřete vlhkým hadříkem a nikdy jej neponořujte do vody.

Nepoužívejte hrubé čistící prostředky a ostré předměty. Při dlouhodobějším používání vznikne působením vysoké teploty u lakovaných vařičů kolem plotýnek lehce zažloutlý pruh. Toto není nečistota, nýbrž běžná změna barvy působením vysokých teplot a nejde tudíž vyčistit. Na funkci vařiče to nemá samozřejmě žádný vliv.

